



A

**„Budapesti 4. sz. Metróvonal I. szakasz 06/B sz. szerződés –  
Népszínház utcai állomás szerkezetépítése” tárgyú,**

2006. szeptember 21-én kelt

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

### 1. számú módosítása

amely létrejött egyrészről a

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye: 1980 Budapest, Akácfa utca 15., cégjegyzékszám: 01-10-043037, adószáma: 12154481-4-44, képviseli: Bolla Tibor vezérigazgató), mint megbízó (a továbbiakban: **„Megbízó”**),

másrészről a

**BPV-METRO 4 NeKe Építési Közkereseti Társaság** (székhelye: 1117 Budapest, Neumann János utca 1., Infopark B. épület, cégjegyzékszám: 01-03-025735, adószáma: 22339397-2-43, képviselik az együttes cégjegyzésre jogosult Bilfinger SE (székhelye: D-68165 Mannheim, Carl-Reiß-Platz 1-5., németországi cégnyilvántartási száma: HRB 710296, Amtsgericht Mannheim, német adószáma: DE 143837199) képviseletében Markus Ott és Wolfgang Stephan Eder együttesen, valamint a PORR AG (székhelye: A-1100 Bécs, Absberggasse 47, osztrák cégnyilvántartási száma: FN 34853 f, Firmengericht Wien, osztrák adószáma: 26967420251) képviseletében Benedek Annamária és Czotter László együttesen

mint vállalkozó (a továbbiakban: **„Vállalkozó”**),

**„Megbízó”** és **„Vállalkozó”** a továbbiakban együttesen: **„Felek”** között az alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

### I. Előzmények

1. Megbízó az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2005. október 18. napján megjelent, 2005/S 201-197922 számú ajánlattételi felhívásával a **„Vállalkozási szerződés Budapesti 4. sz. metróvonal: Rákóczi tér, Népszínház utca és Keleti pályaudvar állomás szerkezetek tervezése és szerkezetépítése”** tárgyban meghívásos közbeszerzési eljárást folytatott le (a továbbiakban: Közbeszerzési Eljárás).

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

.....  
Dr. Vajdák dr. Horváth Péter  
BKV Zrt

S  
Sóvári Péter

Kiss  
Kiss Zsuzsanna

2. A Közbeszerzési Eljárás második részének, ami a *“Népszínház utca állomásszerkezet”* címet viselte, a **BPV Metro 4 Konzorcium** lett a nyertese, amely konzorcium tagjai a VEGYÉPSZER Építő és Szerelő Zrt. (konzorcium vezető), a bécsi székhelyű Allgemeine Baugesellschaft – A. PORR AG és a mannheim-i székhelyű Bilfinger Berger AG (ez utóbbiak konzorciumi tagok) voltak.

3. A Közbeszerzési Eljárást lezáró vállalkozási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) 2006. szeptember 21. napján jött létre a Megbízó és a Konzorcium között. A Közbeszerzési Eljárás előírása alapján – figyelemmel a Szerződés megkötésekor hatályos, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: régi Kbt.) 52.§-ában foglaltakra – a Konzorciumi tagok gazdasági társaságot voltak kötelesek alapítani, amely kötelezettségnek eleget téve a Konzorciumi tagok 2006. november 14-én megalapították a **BPV-METRO 4 NeKe Építési Kkt-t**, amely társaság – a Szerződés vonatkozásában mint Vállalkozó – a Konzorcium általános jogutódja.

Felek a Szerződést az Ajánlatkérési Dokumentáció I. kötet *“Utasítások az Ajánlattevők részére”* 1.1 pontja alapján a FIDIC által 1999-ben kiadott, a *„Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése szerződéses feltételei”* alapján kötötték meg, amely a *“Sárga Könyv”* nevet viseli.

4. A Szerződés alapján a FIDIC Mérnök jogkörét 2012. december 31-ig az Eurometro Kft. (1143 Budapest, Zászlós u. 18.), 2013. január 1-jétől a BKK Közút Zrt. gyakorolja (a továbbiakban ezek együttesen: **Mérnök**).

5. Felek megállapítják, hogy a Népszínház utcai állomásszerkezet, mint Létesítmény Átadás-Átvételi Igazolása a Szerződés 10.1 Alcikkelye alapján 2011. november 4. napján került kiállításra. A Szerződés 1.1.3.7 Alcikkelye szerinti Hiba Bejelentési Időszak vége 2014. november 4. volt, a Mérnök 2014. november 5-i határnappal állította ki a Vállalkozó részére a Szerződés 11.9 Alcikkelye szerinti Teljesítési Igazolást. A Szerződéses Ár (nettó) 6.027.742.595,-Ft összegben került meghatározásra.

## II. A jelen Szerződésmódosítást indokoló körülmények

A Szerződés megkötésekor hatályos régi Kbt. 303.§ (1) bekezdése értelmében a Felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott körülmény folytán a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

### 1. A szerződéskötéskor előre nem látható körülmények


A Szerződés létrejöttét követően eltelt időszakban – egyebek mellett – a Felek által a szerződéskötéskor előre nem látható, alábbi körülmények merültek fel:

1.1 A budapesti 4. sz. metróvonal I. szakasza (a továbbiakban: **Projekt**) a Megbízóval szerződött több vállalkozó összehangolt munkája során valósult meg. A Projekt általános

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

  
Sóvári Péter

  
Kiss Zsuzsanna

  
Dr. Vajdáné dr. Horváth Pirooska Éva  
BKV Zrt.

időbeli elhúzóda, az egyes állomások építési engedélyeinek késedelmes kiadása, a munkaterületek késedelmes átadása, valamint a pajzshajtás eredetileg tervezetthez képest lassabb haladása miatt a Vállalkozó nem kapta meg a munkaterületet (hozzáférést) a Szerződésben rögzített időben és módon az egyes állomási részekhez, továbbá munkavégzése a Mérnök által 306 napra felfüggesztésre került. Ezen körülményekre tekintettel a Vállalkozó nem tudta a tervezett időpontban megkezdeni és folytatni a kivitelezési munkát, a munkavégzés felfüggesztését követően pedig – az alagútépítés késedelme miatt – meg kellett változtatnia a kivitelezés organizációját.

A Szerződéses Megállapodás 2. (g) pontja alapján az annak részét képező, a Közbeszerzési Eljárásban kiadott Ajánlatkérési Dokumentáció 3. Kötet (Megbízó Követelményei), 1. Rész (Általános Követelmények) című dokumentum (3.1 kötet) 6/90. oldalán rögzítésre került, hogy „a Co-06. sz. Szerződés egyike a 4. sz. metróvonal megvalósítására kialakított szerződéses rendszernek. A szerződések térben és időben egymáshoz kapcsolódnak és egymással műszaki, minőségi, építéstechnológiai és organizációs stb. függőségi viszonyban állnak (...)” A Megbízó a 3.1 kötet 14.2.1 pontjában rögzítette, hogy a „Vállalkozó köteles a Létesítmény tervezését és építését összehangolni más Vállalkozók, alapvetően a Kijelölt Vállalkozók tervezési és építési tevékenységeivel, a Különleges Szerződéses Feltételekben és a 14.1. mellékletben megadottak szerint.”

A 3.1 kötet 14.1. mellékletében megjelölésre került a Co-02 szerződés, mely a vonalalagutak és kapcsolódó műtárgyak tervezését és kivitelezését foglalja magában. A (jelen) Co-06/B és a Co-02-es szerződések kapcsolódásához Kiválasztott Vállalkozó a Co-02 szerződés vállalkozója. A 3.1. kötet 14.2.4. pontja szerint a Kiválasztott Vállalkozónak kell irányítania a Kapcsolódási pontok kezelésének folyamatát.

A Megbízó és a Co-02 szerződés vállalkozója között 2006. január 23. napján jött létre vállalkozási szerződés (Co-02 Szerződés Vállalkozója a továbbiakban: Alagútépítés Vállalkozója).

A Szerződés megkötésekor a Felek által ismert megvalósítási ütemezés szerint a Projekt kivitelezésének első lépéseként az Alagútépítés Vállalkozója az alagutakat építette volna meg a metró teljes vonalán.

A Vállalkozó az Ajánlatadás idején – az Ajánlatkérési Dokumentáció 2. sz. Kiegészítése K26.) kérdésre adott válasz alapján – kizárólag három (3) héttel számolt a pajzások állomáson történő áthúzásával, ezt követően valósíthatta volna meg a további építési munkálatait.

Az alagútépítés azonban késedelembe esett, amely hátráltatta a Vállalkozó Szerződés szerinti teljesítését több ponton is, mivel a munkáit nem tudta az Szerződés szerinti időpontban sem elkezdni, sem végezni.

A Vállalkozó 2009. december 22. napjáig minden olyan munkát elvégzett, amely nem akadályozta az Alagútépítés Vállalkozóját a munkái végzésében. 2009. december 23. napjától Vállalkozó már nem tudott további munkákat végezni, a munkák felfüggesztésre kerültek, így az alagútépítés késedelme teljes mértékben akadályozta a Vállalkozót.

Az Alagútépítés Vállalkozója az állomásba csak 2010. április 12. napján tört be.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Dr. Vajdáné dr. Horváth Pirooska Éva  
BKV Zrt

Sóvári Péter

Kiss Zsuzsanna

Az alagútépítés késedelme 2009. december 23. és 2010. november 14. között akadályozta a Vállalkozót szerződéses feladatai végzésében, mivel az alagútépítés kiszolgálásához szükséges anyagmozgatás és tárolás miatt kialakított vágánykép következtében a Vállalkozó az állomási térben hátralévő munkálatait a kiszolgáló vágányhálózat Alagútépítés Vállalkozója által történt elbontásáig nem tudta megkezdeni, ezért a Mérnök ezen időszakra a Vállalkozó munkáit felfüggesztette.

**1.2 Szerződő Felek megállapítják továbbá, hogy a szerződéskötést követően bekövetkezett, a jelen Szerződésmódosításban részletezett – így különösen az alagútépítés jelentős késedelme miatt, valamint az egyéb műszaki szükségességből felmerülő – körülmények egyrészt késleltették a Vállalkozót, másrészt műszaki változtatások elrendelését tették indokolttá, melyből adódóan Feleknek előre nem tervezett többletköltségei merültek fel.**

**Szerződő Felek megállapítják továbbá, hogy a Szerződés megkötésének időpontjában sem az alagútépítés késedelme, sem az egyéb műszaki szükségességből utólag felmerülő körülmények nem voltak előreláthatóak.**

**A fentiek okán a Vállalkozó különböző követeléseket nyújtott be, amelyeket a jelen Szerződésmódosítás II.2.4 pontja tartalmaz.**

## **2. A Felek lényeges jogos érdekséreleme**

2.1 Felek megállapítják, hogy a fenti II.1. pontban részletezett, a Felek által a szerződéskötéskor előre nem látható indokokkal okozati összefüggésben a Szerződésben eredetileg meghatározott Tartalékkeret kimerült, ugyanakkor a Létesítmény szerződésszerű megvalósításához még további vállalkozói díjak kifizetése vált szükségessé.

A keletkezett többletköltségek érvényesítése a Felek között vitarendezési eljárásokat indukált, ami megnehezítette a Felek együttműködését.

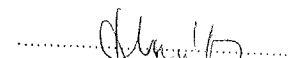
2.2 Tekintettel arra, hogy a Szerződés teljesítését mind a Megbízó, mind pedig a Vállalkozó részéről a Létesítmény szerződésszerű megvalósítása jelentette, így a jelen Szerződésmódosítás elmaradása, azaz – a Tartalékkeret kimerülése miatt – a Szerződés megkötésekor a Felek által a legnagyobb körültekintés mellett sem előre látható többletköltségek szerződéses fedezete megteremtésének elmaradása mindkét szerződő fél lényeges jogos érdekét sértené.

2.3 Fentiekre figyelemmel Megbízó és Vállalkozó az egymással szembeni követelésekkel kapcsolatban felmerült **vitás kérdéseket, illetőleg az azok alapján egymással szemben támasztott igényeiket végleges jelleggel egyezséggel rendezni kívánják**, melynek keretében egyfelől a jelen Szerződésmódosítás II.2.4 pontjában részletezett Döntőbizottsági határozatokban foglaltakat magukra nézve kötelezőnek fogadják el és az azokban foglaltaknak a II.2.4 pont utolsó oszlopában megjelölt nagyságrendben maradéktalanul eleget tesznek, másfelől – ezzel összefüggésben – a Szerződésben eredetileg meghatározott

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
 jogtanácsos  
 Budapesti Közlekedési  
 Zártkörűen Működő Részvénytársaság

  
 Sóvári Péter

  
 Kiss Zsuzsanna

  
 Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva  
 BKV Zrt

Tartalékkeret mértékét a mindkét fél oldalán fennálló lényeges jogos érdeksérelmek elhárítása, illetve kiküszöbölése érdekében – a régi Kbt. 303.§-ával összhangban – közös megegyezéssel a jelen Szerződés módosítással módosítják.

2.4 Felek rögzítik, hogy a Szerződés 20. Cikkelyével összhangban a Szerződéssel kapcsolatos jogvitáik rendezésére 2010. május 11-én Döntőbizottság felállításáról határoztak. A Szerződés teljesítésének folyamatában a Felek közötti jogvitákkal összefüggésben összesen hét (7) alkalommal – hat (6) témában – került sor Döntőbizottsági eljárás megindítására és lefolytatására. A Döntőbizottsági eljárások tárgyát és az azokban meghozott határozatok rövid összefoglalását az alábbi táblázat tartalmazza:

DAB eljárás száma	DAB eljárás tárgya, DAB határozat kelte	Vállalkozó által követelt összeg	DAB határozata alapján a Vállalkozónak megítélt összeg
1.	Építési altalaj előre nem látható rosszabbodása 2010. november 2.	237.315.632,-Ft <sup>1</sup>	0,-Ft
2.+ 8.	5.7 kifizetési hely, bányászott szellőzőalagút 2010. november 2., 2012. május 16.	145.585.260,-Ft	145.585.260,-Ft <sup>2</sup>
3.	Alaplemez „KD6/22”-es kötbérterhes mérföldköve Megbízói Követelés 2010. november 2.	120.554.852,-Ft	120.554.852,-Ft
4.	Fúrópajzs okozta késedelem és pótlólagos költségek 2011. október 17.	52.301.878,-Ft	0,-Ft
5.	KD6/21 kötbérterhes határidőre vonatkozó Megbízói Követelés 2011. október 17.	241.109.704,-Ft	241.109.704,-Ft
7.	Pajzsok késedelmes érkezése miatti leállás és késedelem 2012. május 16.	440.642.682,-Ft	137.017.837,-Ft

A Döntőbizottsági határozatok jelen Szerződés módosítás **1-3. számú Mellékleteit** képezik.

2.5 Felek rögzítik, hogy a 6. számú Döntőbizottsági eljárásban meghozott Határozatnak azon részét, amely a Vállalkozó felfüggesztés idejére (ld. jelen Szerződés módosítás II.1.1 pont utolsó bekezdése) igényelt többletköltség követelésének helyt adott, annak konkrét összegét azonban nem rögzítette, csupán számítási metodikát határozott meg a felek számára, a Mérnök 2013. szeptember 20-án a Vállalkozó által benyújtott dokumentumok alapján felülvizsgálta. A Mérnök álláspontja szerint a Vállalkozót a felfüggesztés idejére nettó 137.017.837,-Ft., azaz egyszázharminchétmillió-tizenhétezer-nyolcszázharminchétf forint dokumentumokkal alátámasztott és igazolt összeg illeti meg. A Mérnök hivatkozott állásfoglalása jelen Szerződés módosítás **4. számú Mellékletét** képezi.

<sup>1</sup> A Szerződés 4.12 Alcikkelye alapján ez a Vállalkozó által követelt összeg 50%-a.

<sup>2</sup> A DAB határozat szerint 136.035.589,-Ft., azaz százharminchatmillió-harmincötezer-ötszáznyolcvankilenc forint + az 1. kifizetési hely 5.7 kifizetési mérföldköre jutó része.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroška Éva  
BKV Zrt.

Sóvári Péter

Kiss Zsuzsanna

### III. A Szerződés módosítása

1. Felek a Döntőbizottság II.2.4 pontban részletezett határozataiban a Vállalkozó javára megítélt – és a Megbízó által a jelen, Szerződésmódosítást is magában foglaló egyezség keretében elfogadott – többletköltségek kifizetéséről, illetve a Vállalkozónak visszatérítendő Megbízói követelésekről az alábbiak szerint rendelkeznek:

2.+8. DAB	5.7 kifizetési hely, bányászott szellőzőalagút + az 1. kifizetési hely 5.7 kifizetési helyhez tartozó arányos része	145.585.260,-Ft	<b>145.585.260,-Ft</b>
-----------	---	-----------------	------------------------

Megbízó kötelezettséget vállal arra, hogy a fenti összeget a Vállalkozó által a jogszabályoknak és a Szerződésnek megfelelően kiállított számla Mérnök általi kézhezvételét követő 45 (negyvenöt) munkanapon belül átutalással fizeti meg a Vállalkozó IBAN: HU47-14220108-45202005 bankszámlájára. (SWIFT/BIC: COBAHUHX). Felek megállapodnak abban, hogy a benyújtandó számla teljesítésének napja jelen Szerződésmódosítás aláírásának napja lesz.

3. DAB	Alaplemez „KD6/22”-es kötbérterhes mérföldköve (Megbízói Követelés)	120.554.852,-Ft	<b>120.554.852,-Ft</b>
--------	--	-----------------	------------------------

Megbízó kötelezettséget vállal arra, hogy a fenti összeget a jelen Szerződésmódosítás mindkét fél részéről történő aláírását követő 45 (negyvenöt) munkanapon belül átutalással fizeti meg a Vállalkozó IBAN: HU47-14220108-45202005 bankszámlájára. (SWIFT/BIC: COBAHUHX).

5. DAB	KD6/21 kötbérterhes határidőre vonatkozó Megbízói Követelés	241.109.704,-Ft	<b>241.109.704,-Ft</b>
--------	---	-----------------	------------------------

Megbízó kötelezettséget vállal arra, hogy a fenti összeget a jelen Szerződésmódosítás mindkét fél részéről történő aláírását követő 45 (negyvenöt) munkanapon belül átutalással fizeti meg a Vállalkozó IBAN: HU47-14220108-45202005 bankszámlájára. (SWIFT/BIC: COBAHUHX).

6. DAB	Pajzsok késedelmes érkezése miatti leállás és késedelem	440.642.682,-Ft	<b>137.017.837,-Ft</b>
--------	---	-----------------	------------------------

Megbízó kötelezettséget vállal arra, hogy a fenti összeget a Vállalkozó által a jogszabályoknak és a Szerződésnek megfelelően kiállított számla Mérnök általi kézhezvételét követő 45 (negyvenöt) munkanapon belül átutalással fizeti meg a Vállalkozó IBAN: HU47-

Dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlékedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Sóvári Péter

Kiss Zsuzsánna

Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva  
BKV Zrt

14220108-45202005 bankszámlájára. (SWIFT/BIC: COBAHUHX). A Megbízó ezen tétellel szemben érvényesíti a még nem érvényesített, Mérnöki Határozattal rendelkező Megbízói Követelését. Mérnöki Határozat (**5. számú Melléklet**), MB05/Co-06/B értéke: 3.162.529,-Ft., azaz hárommillió-százhatvankétezer-ötszázhuszonkilenc forint. Felek megállapodnak abban, hogy a benyújtandó számla teljesítésének napja jelen Szerződésmódosítás aláírásának napja lesz.

2. Tekintettel arra, hogy a Szerződés Tartalékkerete a III.1 pont utolsó bekezdésében hivatkozott 6. DAB eljárásban a Vállalkozó javára megítélt – és a Mérnöki felülvizsgálat által igazolt – 137.017.837,- Ft., azaz egyszázharminchétmillió-tizenhétezer-nyolcszázharminchétf forint összegű Vállalkozói követelésre már nem nyújt teljes egészében fedezetet, ezért Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződésmódosítással a Szerződés Tartalékkeretét nettó 115.607.586,-Ft, azaz egyszázötvenhétmillió-hatszázhetezer-ötszáznyolcvanhat Forint összeggel megemelik.

Figyelemmel arra, hogy a Napi munkák esetében 40.071.460,-Ft-nyi, azaz negyvenmillió–hetvenegyezer-négyszázhatvan forintnyi keret, az Egyéb költségre szánt keretből pedig 25.309.600,-Ft., azaz huszonötmillió-háromszázkilencezer-hatszáz forint nem került felhasználásra, felek rögzítik, hogy a Szerződéses Keretösszeget mindössze 50.226.526,-Ft-tal, azaz ötvenmillió-kettőszázhuszonhatezer-ötszázhuszonhat forinttal kell módosítani, melynek levezetését az alábbi táblázat tartalmazza:

#### Alapszerződés

Egyösszegű Ajánlati Ár (nettó):	5.572.864.625	Ft
Napi munkák:	45.377.970	Ft
Tartalékkeret:	325.000.000	Ft
Egyéb költségek:	84.500.000	Ft
Feltételes Összegek összesen:	409.500.000	Ft
<b>Mindösszesen (nettó):</b>	<b>6.027.742.595</b>	<b>Ft</b>

#### 1.sz. módosítást követően a Szerződés alakulása:

Egyösszegű Ajánlati Ár (nettó):	5.572.864.625	Ft
Napi munkák:	5.306.510	Ft
...Tartalékkeret:	440.607.586	Ft
...Egyéb költségek:	59.190.400	Ft
Feltételes Összegek összesen:	499.797.986	Ft
<b>Mindösszesen (nettó):</b>	<b>6.077.969.121</b>	<b>Ft</b>

**Módosítás összege: 50.226.526 Ft**

3. Vállalkozó a jelen Szerződésmódosítás aláírásával kifejezetten és visszavonhatatlanul lemond mindennemű késedelmi kamat igényéről úgy a III.1 pontban írt összegekkel, mint a Megbízó által a Szerződés alapján korábban megfizetett bármely más összeggel kapcsolatban.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva  
BKV Zrt

Sóvári Péter

Kiss Zsuzsanna

4. A Megbízó nyilatkozik, hogy a Vállalkozóval szemben nincsenek Megbízói igényei, ill. a Megbízónak nincs tudomása olyan körülményekről, melyek alapján Megbízói igények merülhetnének fel. A Megbízó tudomásul veszi, hogy a jövőben nem érvényesíthet a Vállalkozó felé olyan követelést, amik olyan tényeken alapulnak, melyeket a Megbízónak a Szerződés módosítás időpontjában ismernie kellett.

#### IV. Egyéb rendelkezések

1. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés módosítás elsősorban a Tartalékkeret Mérnök által elfogadott mértékű, összegszerű megemelésére, valamint a Feleknek egymással szembeni, a Szerződésből közvetlenül vagy közvetve eredő valamennyi követelésének és az azokból fakadó jogvitáknak a végleges és teljes körű lezárására irányul.

2. Vállalkozó jelen Szerződés módosítást aláíró, cégjegyzésre jogosult képviselői büntető jogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy korlátozás nélkül jogosultak jelen Szerződés módosítás aláírására a BPV Metro4 Építési Kkt. nevében, ezen jognyilatkozatukhoz sem a Kkt. taggyűlésének / tagok gyűlésének jóváhagyására, sem a harmadik konzorciumi tag VEGYÉPSZER Építő és Szerelő Zrt. hozzájárulására nincs szükség.

3. Felek jelen Szerződés módosítás aláírásával végérvényesen és kifejezetten lemondanak a jelen Szerződés módosítás bármely okból történő megtámadása jogáról.

4. Felek megállapítják, hogy – a jelen Szerződés módosítás teljesülése esetén – a Szerződésből fakadóan egymással szemben semmilyen jogcímen semmifajta követelésük nincs, és ilyet a jövőben sem támasztanak.

A fenti nyilatkozatok nem vonatkoznak a Feleket az Szerződés alapján megillető jótállási, illetve szavatossági igényekre, az ezekkel kapcsolatos követelésekre.

5. Jelen Szerződés módosítás a Felek között létrejött teljes megállapodást jelenti. Így a jelen Szerződés módosítás a Felek között a Felek bármely követelése tárgyában korábban létrejött minden szóbeli vagy írásbeli megállapodást, szerződést vagy egyezséget maradéktalanul hatályon kívül helyez, a jelen Szerződés módosításban foglaltaknak megfelelően.


6. Jelen Szerződés módosítás annak mindkét fél általi aláírása napján lép hatályba. Ha a Felek eltérő időpontokban írják alá a Szerződés módosítást, akkor az a később aláíró fél aláírásának napján lép hatályba.

Felek rögzítik és közös egyetértéssel megállapítják, hogy a jelen Szerződés módosítás elválaszthatatlan részét képezik és azzal egy gazdasági egységet alkotnak a Megbízó és a Vállalkozó által ugyanezen a napon aláírt, a Keleti pályaudvar állomásszerkezet, valamint a BPV-Metro 4 Építési Kkt. és a Megbízó között a Tétényi úti állomásszerkezet tárgyában létrejött megállapodásokat tartalmazó Szerződés módosítások. Amennyiben a másik két Szerződés módosítás bármelyike nem teljesül a megállapodásnak megfelelően, akkor a

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

  
Sóvári Péter

  
Kiss Zsuzsanna

  
Dr. Vajdáné dr. Horváth Pirooska Éva  
BKV Zrt.



Vállalkozónak – az erre vonatkozó, 15 napos póthatáridőt tartalmazó írásbeli felszólítása eredménytelen elteltét követően – joga van elállni a jelen Szerződésmódosítástól is.

7. Szerződő Felek rögzítik továbbá, hogy a budapesti 4-es metróvonal és kapcsolódó felszíni beruházásai megvalósításához kapcsolódóan kötött Támogatási Szerződés, Finanszírozási Szerződés és Finanszírozási Szerződés Kiegészítő Megállapodás módosításáról és egységes szerkezetbe foglalásáról szóló szerződés jóváhagyásáról szóló 1601/2012. (XII.17.) Korm. határozat 3.pontja alapján a vállalkozói, illetve megbízói követelések kiegyenlítésére kizárólag a Kormány jóváhagyásával kötött szerződésmódosítások alapján kerülhet sor.

Felek deklarálják, hogy jelen Szerződésmódosítás aláírásának időpontjában a Támogatási Szerződés alapján a közreműködő szervezet előzetes állásfoglalása, a Kormány és a Fővárosi Közgyűlés jóváhagyó határozata rendelkezésre áll **(6. számú Melléklet)**.

8. A jelen Szerződésmódosítás kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható.

9. Amennyiben a jelen Szerződésmódosítás bármely rendelkezését bármely bíróság vagy bármely egyéb illetékes döntőbíróság kikényszeríthetetlennek vagy érvénytelennek ítéli, akkor ez a Szerződésmódosítás többi rendelkezésének érvényességét, törvényességét és érvényesíthetőségét semmilyen módon nem befolyásolja vagy csorbítja. Ebben az esetben Felek mindent megtesznek és jóhiszemű tárgyalásokat folytatnak annak érdekében, hogy az így érvénytelennek, érvényesíthetetlennek talált rendelkezést helyettesítő, kölcsönösen elfogadható rendelkezés feltételeit kidolgozzák.

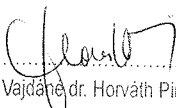
10. Felek tudomásul veszik, hogy a Szerződés megkötésekor hatályos régi Kbt. 307.§ (1) bekezdése értelmében a Megbízó – jelen Szerződésmódosítás aláírásától számított 5 (öt) munkanapon belül – a Kbt-ben meghatározott tartalommal „Tájékoztató a szerződés módosításáról” megnevezésű hirdetményt köteles közzétenni a Közbeszerzési Értesítőben.

11. A jelen Szerződésmódosításban foglaltakkal kapcsolatos bármely kérdésre, így különösen, de nem kizárólagosan annak létrejöttére, érvényességére, hatályára, teljesítésére és értelmezésére Magyarország joga az irányadó.

12. Felek a jelen Szerződésmódosításban foglaltak bármilyen nemű és módú felhasználását, ideértve bármilyen, a Szerződésben rögzített igényérvényesítési fórumot, hatóságot, bíróságot – a teljesítés kikényszerítését túlmenően – a jövőre nézve kizárják. Felek kifejezetten rögzíteni kívánják továbbá, hogy a jelen Szerződésmódosításban szereplő összegek elfogadására kizárólag a peren kívüli megegyezés érdekében, kölcsönös megállapodással került sor, az annak alapját képező Mérnöki Határozatokban, illetve Döntőbizottsági döntésben szereplő számítási módok, alapelvek, jogalapok és jogcímek, valamint egyéb hivatkozások a jelen Szerződésmódosításon kívüli igények esetében a Feleket nem kötik, illetve azok a Vállalkozó cégcsoportjához tartozó más, a Megbízóval jogviszonyban álló vállalkozások számára elvi szinten sem használhatóak fel.

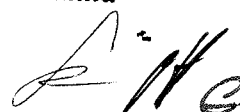
13. A jelen Szerződésmódosítás 8 példányban, magyar nyelven kerül aláírásra.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

  
Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva  
BKV Zrt


  
Sóvári Péter

  
Kiss Zsuzsanna



Felek a jelen Szerződés módosítást annak elolvasása és értelmezése után cégjegyzésre jogosult képviselőik útján, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.


Budapest, 2015. AUGUSZTUS hónap 05. nap

  
BKV Zrt.  
képviseleti: Bolla Tibor, vezérigazgató

BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI  
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
Bp., VII. Akácfa u. 15.

  
Bilfinger SE  
képviseletében:  
Markus Ott és Wolfgang Stephan Eder

BPV-METRO 4 NeKe Építési Kkt.  
képviselek:

  
PORR AG  
képviseletében:  
Czottor László és Benedek Annamária

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet Építési altalaj előre nem látható rosszabbodása, 5.7 kifizetési hely, bányászott szellőzőlagút, Alaplemez „KD6/22”-es kötbérterhes mérföldköve DAB döntések
2. sz. melléklet Fúrópajzs okozta késedelem és pótlólagos költségek, KD6/21 kötbérterhes határidőre vonatkozó Megbízói Követelés DAB döntések
3. sz. melléklet Pajzsok késedelmes érkezése miatti leállás és késedelem, 5.7 kifizetési hely, bányászott szellőzőlagút DAB döntések
4. sz. melléklet Mérnök vizsgálata, állásfoglalása
5. sz. melléklet MB05/Co-06/B Megbízói Követelés Mérnöki Határozata
6. sz. melléklet Közreműködő szervezet előzetes állásfoglalása, a Kormány és a Fővárosi Közgyűlés jóváhagyó határozata

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Perenyei és Társa Ügyvédi Iroda  
Dr. Szabó H. Gábor ügyvéd  
1137 Budapest,  
Szent István körút 16. IV. 24.  
Adószám: 18408646-2-41

  
Sóvári Péter

  
Kiss Zsuzsanna

  
Dr. Vajdane dr. Horváth Pirooska Éva  
BKV Zrt.